

# Der Courier

Organ der deutsch sprechenden Canadier

13. Jahrgang.

8 Seiten

Regina, Saskatchewan, Mittwoch, den 31. Dezember 1919

8 Seiten

Nummer 8

## ANNOUNCEMENT Ankündigung

Finally our earnest and continued efforts to obtain permission to resume the publication of "Der Courier" in the German language have been successful. The Canadian Government has cancelled the war-measures, although the ratification of the peace treaty with Germany has not yet taken place. The cancellation of war-measures has been general, the Government making only a limited number of exceptions. These, however, make it possible for us to publish now all news and political matter in English and German. The privilege to offer our readers educational literature as well as entertaining fiction in the only language they understand thoroughly, and which privilege the Government granted in April 1919, — of course remains.

From now on we shall again publish the literary and scientific portion of reading matter, — which since April last the Government allowed us to publish in the German language without translation, — as a part of our regular weekly newspaper edition, just as we have done ever since this paper was established in 1917 up till the war-measures (order-in-council dated April 2nd 1919) made it impossible for us to publish a paper partly in English and partly in German.

We welcome the change we are able to make to-day, as we know that so many thousands of our readers who are unable to read and understand the English language will be very glad to have again a newspaper they can really read and fully understand.

There is one other point, which we regard as being of utmost importance. This is the attitude of our returned soldiers. We have always taken the ground, that if any organised body of men should have a deciding influence in the public affairs of our country it should be in the very first place the "Great War Veterans Association." The men who defended with risk of life and limb the honor of this country on the field of battle, the men who won undying glory for our young Canadian nation are more entitled than other men to wield a deciding influence in the settlement of our public affairs. The voice of the organised returned soldiers we shall always be ready to listen to with respect, and to give their wishes most careful consideration and proper heed.

We have proven this in 1918 when — yielding to the very outspoken wish of the "Great War Veterans Association" — we decided to cease publication of our paper in the German language during the duration of the war. Last summer the Sask. provincial executive of the G.W.V.A. passed a resolution suggesting that for five years after the promulgation of peace the importation into or the publication in Canada of any matter printed in the German language should be only allowed if a certain translation in the English language would be published alongside. The editor of this paper in discussing the resolution just mentioned with leaders of the organized veterans, stated his willingness to accept their suggestion literally as far as all news-political matter was concerned, but asked for consideration regarding poetry, fiction and articles dealing with questions of science. Everybody will admit that no newspaper office in the world has the facilities of translating such matter, as for instance poetry or novels, from one language into another. But we defined our position then by making a declaration which we desire to repeat today.

All current news and political matter we are willing to publish in both languages (English and German), all other matter, which is not of current news value but of a literary or scientific character, and which we lack facilities to translate (poetry, novels) we are willing to submit voluntarily to any board of censorship the Great War Veterans Ass'n. may appoint or may cause to be appointed. Such matter we can if necessary submit about two months ahead of the date of publication, which would give the censor ample time for thorough examination.

(Continued on Page 8)

## Allen Lesern und Freunden wünscht Glück und Erfolg im neuen Jahre

Die Schriftleitung und Geschäftsführung des "Courier"

TO ALL OUR READERS A HAPPY AND PROSPEROUS NEW YEAR.  
Management and editorial staff of the "Courier."

## Eighty-Four Died Through Drinking of Wood Alcohol

Scores of Others Are Suffering From Paralysis And Blindness In Seven Cities In The East And In Chicago During Past 48 Hours

New York, Dec. 28. — Eighty-four persons have died during the past 48 hours and scores of others are suffering from paralysis and blindness, due to the drinking of wood alcohol, "whiskey," according to reports received from seven cities in the east and in Chicago.

The toll of the poisonous liquor is the highest in New England, where 65 deaths are recorded. Two women at Chicopee Falls, Wis., and one at Springfield, Mass., are included in this list.

In connection with the New England deaths and six reported in New York city, police and agents of the department of justice are seeking Adolph Paraneli, importer and commission merchant of this city, who they assert sold twelve barrels of the poisonous liquor.

Made by Paraneli

The police charge that the whiskey was concocted in Paraneli's store in Bleeker street. In Chicopee, Mass., 34 men and 2 women are dead; in Springfield, 3 men and 1 woman; Holyoke, 9 men and in Greenfield, Mass., 1 man; Hartford, Conn., 13 persons are dead of the poison and in Thompsonville, Conn., 2 men are dead; Newark, N.J., 2, and Cleveland, 2. Chicago reported 8 deaths from this cause.

## Worlds Crops Show Big Falling Off In All Grains

Nearly Two Hundred Million Bushels of Wheat Below Last Year

Ottawa, Dec. 29. — A cablegram received from the International Institute at Rome, gives the following official crop report:

Total production of wheat in 1919 in Denmark, Spain, France, Great Britain, Italy, Netherlands, Romania, Switzerland, Canada, United States, India, Japan, Algeria and Tunis is 2,074,753,000 bushels, against 2,238,100,000 in the same countries in 1918, and 2,150,000,000 is their average annual production in the five years 1913-1917.

The production of rye in Denmark, Spain, France, Italy, Netherlands, Romania, Switzerland, Canada, United States, Japan, Algeria and Tunis is 189,400,000 bushels against 189,500,000 in 1918, and a five years' average of 189,500,000 bushels.

The production of oats in the same countries as for barley is 2,034,340,000 bushels, against 2,402,000,000 in 1918, and a five years' average of 2,233,000,000.

The production of flax seed in Italy, Romania, Canada, United States, India and Japan is 26,340,000 bushels, against 43,700,000 in 1918, and a five years' average of 43,500,000.

AIR MAIL SERVICE

WINNIPEG. — Plans are being completed for an aerial mail service between Winnipeg and St. Paul in the summer of 1920. One of the stations will be at Grand Forks, which is expected to be reached in 90 minutes from here.

## 84 Personen durch Trinken von Brennspiritus vergiftet

Eine Anzahl anderer sind in sieben Städten des Ostens und in Chicago in den letzten 48 Stunden entweder erblindet oder erlahmt worden.

New York, Dec. 28. — Infolge des Trinkens von Brennspiritus sind, wie Berichte aus sieben Städten des Ostens und aus Chicago zeigen, innerhalb der letzten 48 Stunden 84 Personen gestorben und eine Anzahl entweder erblindet oder erlahmt worden. Der vergriffene Whiskey hat die meisten Opfer in New England gebracht, wo 65 Todesfälle zu verzeichnen waren. Zu Chicopee Falls sind zwei Frauen und zu Springfield Mass., eine Frau denofen erlegen.

Die Verbindung mit den Vergiftungen füllt in New England und sechs Städten, die aus New York berichtet werden, in die Polizei auf der Suche nach verzeichneten waren. Zu Chicopee Falls sind zwei Frauen und zu Springfield Mass., eine Frau denofen erlegen.

Die Polizei behauptet, daß der Whiskey im Geschäft von Paraneli an Bleeker Straße fabriziert worden ist.

In Chicopee, Mass., sind 34 Männer und zwei Frauen an den Folgen dieses vergifteten Whiskies gestorben. In Springfield starben drei Männer und eine Frau, in Holyoke neun Männer, in Greenfield, Mass., ein Mann, in Hartford, Conn., 13 Personen, in Thompsonville, Conn., zwei Männer, in Newark, N.J., drei, in Cleveland zwei und in Chicago acht.

Amiens, Dec. 28. — A court martial has sentenced the German officer Robert Roeckling, administrator of mines at Karlsruhe to ten years' imprisonment, fifteen years of exile and a fine of ten million francs for the conviction on a charge of organizing the pillage of factories in eastern France. It was testified at his trial that he collected machinery and other material from the factories and blew it up in November, 1918. His brothers, Herman and Ludwig, were given similar sentences by default.

The Roeckling brothers are known as German steel kings and Herman, president of the association went to Versailles as a member of the German armistice commission for which reason he was not arrested. The other brother Ludwig went to Versailles as a member of the peace delegation, and consequently was covered by diplomatic immunity.

DUBLIN, Dec. 28. — An attack was made on the vice-regal lodge in Phoenix Park at three o'clock this morning. About eight men are believed to have been in the attacking party.

The attackers were resisted by the guard about the lodge and one officer of the guard and one member of the attacking party were killed. Four arrests have been made.

TWO YEAR TERM

FOR WINNIPEG STRIKE LEADER

WINNIPEG, Dec. 28. — E. B. Russell, one of the eight strike leaders, who was convicted on a charge of sedition and conspiracy and committing a common nuisance was today sentenced to two years in the Stony Mountain Penitentiary.

Russell was led from the court room by Deputy Sheriff John Pyniger with the cheers of his friends and supporters ringing in his ears. One of these who led in the demonstration for Russell, William Staples, machinist in the C.P.R., was taken into custody by Captain C. F. Wheeler on the order of the deputy sheriff.

It appeared for a moment as though a forceful demonstration was about to take place.

GREAT DAMAGE BY RHINE FLOODS

PARIS, Dec. 28. — Floods along the Rhine and from streams flowing into it are higher than they have been for thirty years and great damage is being done, according to a Mayenne despatch.

BOLSHEVISTS REPORT BIG SUCCESSES

LONDON, Dec. 29. — The Bolsheviks have captured Tomsk and also the towns of Fastov, Vassilkov, Kiemtough, Izium, Belovodom, Makeeva and Kokpeka. The communication adds that after the capture of Tomsk, the Reds advanced from Novo Kilevsk over the main line of the Trans-Siberian railroad and occupied the station of Taima, taking an enormous amount of booty and a number of prisoners.

The road to Krasnoyarsk and Irkutsk is now open and Admiral Kolchak's army in this region has ended its existence, says the communication.

INFLUENZA BREAKS OUT IN JAPAN

HONOLULU, Dec. 27. — An epidemic of influenza similar to that which swept around the world last year has broken out in Japan. Reports from different parts of Japan received in Tokio says the Nippon Jiji correspondent, are that the government has taken measures to block the epidemic.

ALSO IN MADRID

MADRID. — Influenza has reappeared at Salamanca, Valencia and other towns and is causing many deaths.

BOOKS CENSORED

OTTAWA, Dec. 29. — The chief press censor for Canada, gives notice that Die Allgemeine Rundschau (General Review, a German language weekly magazine, and "Nash Seliash" (Our Way), a monthly in the Ukrainian language, have been forbidden entry to Canada.

EMPRESS SERIOUSLY ILL

GENEVA. — Former Empress Zita of Austria, is reported to be seriously ill with pneumonia at Prangins.

Kaiser ernstlich erkrankt

GENEVA. — Es wird berichtet, daß die frühere Kaiserin Zita von Österreich zu Prangins an Lungenerkrankung erkrankt darunterliegt.

## LAST MINUTE WIRES Letzte Nachrichten

ANOTHER ATTEMPT UPON LIFE OF SIR FRENCH

EIN weiterer Attentatsversuch gegen Sir French

DUBLIN, Dec. 28. — Um drei Uhr morgens ist ein weiteres Attentat auf das Leben von Sir French verübt worden. Es wurde ein benachter Angriß auf das im Phoenix-Park gelegene Wohnhaus des Generals unternommen. Die Attentäter, die sich aus ungefähr 8 Personen zusammenfanden, stießen auf die Wachposten, und ein Offizier der Wache, wie einer der Attentäter, wurde getötet. Es sind vier Verhaftungen vorgenommen worden.

Zwei Jahre Justizhaus für Winnipeger Streikführer

WINNIPEG, Dec. 28. — E. B. Russell, einer der acht Streikführer, der auf die Anklage des politischen Komplotts für schuldig befunden worden war, ist heute zu zwei Jahren Justizhaus verurteilt worden. Als Ruffel vom Hülfsschreif geführt wurde, wurde ihm von seinen Freunden lebhaft angejubelt. Ein Mann, der bei der Demonstration für Russell vorstand, ein gewisser William Staples, Maschinist bei der C.P.R., wurde auf Veranlassung des Hülfsschreif in Haft genommen. Es gab für einen Augenblick so aus, als wenn die Sache zu einer gemäßigten Demonstration ausarten würde.

Hochgebende Rheinfluten richten großen Schaden an

PARIS, Dec. 28. — Der Rhein führt Hochwasser, und die Klüsse, die in ihm münden, haben einen höheren Stand als seit 30 Jahren. Ein Vertrag aus Mainz befragt, daß großer Schaden angerichtet wird.

Bolschevischen berichten von großen Erfolgen

LONDON, Dec. 29. — Die Bolschewiki haben Tomsk, wie auch die Ortschaften Kiroff, Sibitoff, Klemtough, Izium, Belovodom, Makereva und Stolpka eingenommen. Dem Bericht ist angefügt, daß die Bolschewiki nach der Einnahme von Tomsk von Novo Kilevsk nach der Hauptlinie der trans-sibirischen Eisenbahn vorgerückt sind und die Station Taima besetzt haben. Es wird behauptet, daß den Bolschewiki eine große Beute und eine große Anzahl von Gefangen in die Hände gefallen sind. Es ist nunmehr der Weg von Krasnoyarsk nach Irkutsk gebahnt, und die Stolpka Armee in diesem Gebiete besteht nicht mehr.

Ausbruch von Influenza in Japan

HONOLULU, Dec. 27. — Eine Influenzaepidemie, ähnlich der, die sie im vergangenen Jahre die Welt heimgesucht hat, ist in Japan ausgebrochen. Berichte, die aus verschiedenen Teilen Japans in Tokio eingelaufen sind, bestätigen, daß die Regierung Schritte unternommen habe, um der Epidemie Einhalt zu bieten.

Auch in Madrid

MADRID. — Influenza has reappeared at Salamanca, Valencia and other towns and is causing many deaths.

Bücher unter Verbote

OTTAWA, Dec. 29. — Der Buchenzensor für Canada hat bekannt gegeben, daß die Allgemeine Rundschau, eine allmählich in deutscher Sprache erscheinende Zeitschrift, sowie auch "Nash Seliash" (Unser Weg), ein monatlich in der ukrainischen Sprache, nach Canada einzuführen verboten worden sind.

Empress seriously ill

GENEVA. — Former Empress Zita of Austria, is reported to be seriously ill with pneumonia at Prangins.

## In nächster Woche erscheint „Der Courier“ in Stärke von 16 Seiten

Wir werden in nächster Ausgabe auch mit dem Abdruck eines prachtvollen Romans beginnen.

Schriftleitung des "Courier".



# Literarisch-wissenschaftliche Beilage der wöchentlichen Farmer-Zeitung „Der Courier“

## Zur Jahreswende!

Hört die Gläden, treue Brüder,  
Hört, der zwölftes Schlag erklang,  
Und es feint sich auf uns nieder  
Leiser Wehnunt führt Zwang.  
Was wir wünschen, was wir hoffen,  
Alle Freude, aller Schmerz,  
Der Zukunft lieg' es offen,  
Alles, was erfüllt das Herz.

Reichen in der frohen Stunde,  
Menschenbrüder, eint die Hand;  
Denn in dieser ersten Stunde  
Löst sich des Jahres Band,  
Und es schenkt, nach alter Weise,  
Wiederum ein Jahr die Zeit,  
Doch in dem gewohnten Kreise  
Tod und Leben sich erneut.

Laß uns weinen, traurige Brüder,  
Gefühlt unskennt Hand in Hand,  
Laß im Klang des Liebes wieder  
Leben, was dahin uns schwand!  
Feiert alle, alle Stunden,  
Die uns bot das alte Jahr,  
Wo es fröhlich uns gefunden,  
Wo es Schmerzen uns gab.

Denn die Freuden sind die Schwingen,  
Doch das Herz zum Himmel steig,  
Doch den Welt die Blüte bringen  
Auf zum heben Sternenreich.  
Seht, kein Aar wird' getrieben  
Von des Sturmes Drang und Macht,  
Und die Seele muß sich üben  
In der Schmerzen Sturmestraht.

Hört auf der Gloden Mahnen,  
Dort erreicht uns ihr Klang,  
Dort mit allem dunklem Ahnen,  
Groter Hoffnung gelt der Sang.  
Und dem neuen Jahre bringen  
Wir der Hoffnung ihres Band:  
Wo's die ganze Welt umschlinger,  
Treuer Freundschaft festes Band!

## Am Silvesterabend

Erzählung von Paul Eberhardt

In dem Vereinslokal vom Roten Kreuz in D. ging es ziemlich lebhaft zu. Es war ja Silvester! Und es war ja von oben beschlossen worden, daß dieser letzte Tag des Jahres gefeiert werden sollte.

Selbst in der Abteilung für Schwesternverbündete sollten die Tannenbäume angezündet werden. In dem großen mittleren Saal Nr. 4 aber, wo die leichter Verbündeten lagen, herrschte eine fast übermütige Stimmung. Hier wurde gespielt und gelacht, sogar eine Wettfahrt zum Weigeln war besorgt worden.

Eine zierliche Gestalt in der Kleiderkammer suchte umher, und es war als ob Sonnenschein zurückbleibe, wohin sie kam.

Schweizer Doris, hielt es überall, "Schweizer Doris soll kommen!" Sie war nicht nur die pflichttreue Pflegelin, die aufopfernde barbierische Schwestern, sondern — und das schwatzen viele von den verbündeten Kriegern noch höher an — nie war auch ein heiterer Kamerad, ein stets zum Scherzen aufgelegtes, die Kranken aufmunterndes Menschentum.

Keiner wußte es besser und schätzte es höher, als Eric Bang, der junge Ingenieur, der mit einem Bruststich und einer Verwundung an der rechten Hand im Saal Nr. 4 lag.

Soben trat Schweizer Doris an Eric's Bett, um ihn zu fragen, ob er der Silvesterfeier beitreten wolle.

"Es ist eine richtige Silvesterfeier mit Musik und brennendem Christbaum, mit Punsch und Pfannkuchen und Mittwochsgratulation geplant", erzählte sie. "Wer sich davon drücken will, dessen Bett wird in den anderen Saal gerollt."

Wie ihre braunen Augen bei diesen Worten blitzen, und wie das Grinschen in ihrer linken Wange sich verzerrte! Eric Bang starnte sie an und schwieg.

"Ach," fuhr sie schelmisch lächelnd fort, "Sie machen ja so ein grinsiges Gesicht, Herr Bang? Sie wünschen am Ende gar in den Nebensaal gerollt zu werden?"

Er schnüffelte lächelnd den Kopf.

"Nein, nein," murmelte er, "Auch ich will mich dabei sein, und ich freue mich sehr auf die schwere Feier. Aber Schweizer Doris, ich habe heute eine große Bitte an Sie."

"Eine Bitte, Herr Bang? Und was wäre das?"

"Ich möchte einen Brief schreiben und kann doch meine rechte Hand nicht richten."

"Oh," rief sie, "natürlich, ich schreibe den Brief für Sie! An wen soll er denn sein?"

Die großen braunen Augen des blauäugigen Kriegers ruhten mit seiftem Fasshempfen auf ihrem Antlitz. Endlich antwortete er zögernd: "An meine Braut!"

Erte er sich — oder zog wirklich eine leichte Blöße über das liebliche Antlitz? — "Ich wußte nicht," murmelte Doris mit leise bebenden Stimme, "dass Sie verlobt sind, Herr Bang, aber — natürlich schreibe ich den Brief für Sie."

Nach diesen Worten erhob sie sich rasch und eilte weiter.

Ihr lag das Herz umfangbar schwer in der Brust. Sie wollte es sich ja nicht eingestehen, daß in den vielen Wochen, seit sie den verbündeten Zu-

und auf des Gebirges Höhen  
Sieht der alte Geist der Zeit:  
Sturmestrahen, Waldeswehen  
Sind sein erster Nachgelein,  
Und die große Seitenwage  
Hebt er über Meer und Land,  
Wagt die froh'n, die füllmnen Tage  
Schweigend mit der Schiffshand.

Wenn der Klang der zwölften Stunde  
Aus versetzt das alte Jahr,  
Sendt auch zum Meeresgrunde  
Seiner Schalen gleiches Paar,  
Und er segnet Tod und Leben  
Mit dem ersten, stillen Bild;  
Was es Schal' gegeben,  
Ruft sein Opfer mehr zurück.

Doch, wir dürfen neu' gebeten  
Jener, die er überließ,  
In ihr Grab die Liebe senften,  
Die in Leben nummer schläft;  
Ihrem Angedenken weichen  
Monche Stunde, manches Lied,  
Noch im Tod den Bund erneuen,  
Aus dem Freuden eins erbüßt.

Drum, ihr treuen, trauten Brüder,  
Singt dem Jahre preisend nach;  
Keht aus seine Stunde wieder,  
Wird auch sein Entschlaß noch,  
Doch Freude den nicht läßt,  
Dem noch Wein und Leben wünscht,  
Dem die Augen noch erglühen,  
Wenn der Strahl der Sonne blint.

Hört auf der Gloden Mahnen,  
Dort erreicht uns ihr Klang,  
Dort mit allem dunklem Ahnen,  
Groter Hoffnung gelt der Sang.  
Und dem neuen Jahre bringen  
Wir der Hoffnung ihres Band:  
Wo's die ganze Welt umschlinger,  
Treuer Freundschaft festes Band!

... das hat Zeit bis nachher. Ich bin froh, daß ich den Brief vom Herzen habe."

Schon riefen andere nach Schweizer Doris, um die letzten Vorbereitungen zur Silvesterfeier zu treffen.

Es war zehn Uhr, als man die großen Weihnachtsbäume anzündete und das erste feierliche Lied auf dem Harmonium gespielt wurde. Da lagen und hingen sie alle, die blauen Krieger, die im stillen dem lieben Gott dankten, daß sie das neue Jahr noch erleben durften. Rundes Liederpreisen zuckte in tiefer Bewegung, als der Chor den Chor sang: "Lobe den Herrn..."

Schweizer Doris schien sich vorgenommen zu haben, eine mehr heitere Note in die ernste Stimmung zu bringen.

Sie reichte große Schüsseln mit Blattkraut herum. Scherhaft fllogen bin und her, und aller Augen wandten sich zu und zu nach der großen Uhr über dem Eingangstor.

Es fehlten noch zehn Minuten an Mitternacht, als einer der Kameraden zu Schweizer Doris trat und ihr sagte, Herr Bang möchte sie gern sprechen. Sie trat an Eric's Bett, um nach seinen Winden zu fragen.

Eric erwiderte sie ernst, seine gefundene Linke ergab ihre Hand.

Viele Schweizer Doris, flüsterte er, "gleich ist das alte Jahr zu Ende. Es ist mir nicht möglich, länger zu warten — bitte, nehmen Sie den Brief, den Sie vorhin geschrieben haben — und behalten Sie ihn."

"Wie?" rammelte sie. "Ich soll den Brief behalten?"

"Ja," sagte er, während eine jähre Röte seine bleichen Wangen überflutete. "Ich war für Sie bestimmt."

"Großer Gott!" flüsterte sie.

Eine Sekunde schaute sie, als verlor sie den festen Halt. Dann aber griff ihre Hand nach dem Brief und hielt ihn fest an ihr Herz gedrückt.

"Ach nein," sagte sie leise, während ihr süßes Lächeln das Grinschen in ihrer Wange hervorrief. "Ist's möglich? Haben Sie wirklich mich gemeint — mich — mich, Herr Bang?"

Bei diesen Worten sank sie neben seinem Lager in die Knie und neigte ihr junges blondes Haupt ganz direkt an das seine.

In diesem Augenblick begannen draußen die Gläden zu läuten, und ein allgemeines frohes Vogeln.

Da fanden sie zwei Lippen, re zum ersten brüderlichen Kuss, und zwei glückliche Herzen dankten Gott in unbestimmtem Gebet.

"Ich muß es voren — dachte er, ich muß —"

Und er, der hundertmal so laut in sein Auge geschaut — er war so mutlos. Ein junges Mädchen gegenüber. Wie oft hatte er während seiner Leidenszeit, wenn er bewußtlos in seinem Bett lag, zu sehen vermeint, daß seine einzige Braut neben seinem Zustand und sich über ihn beugte.

Und doch war sie einst so heilig gebliebene Braut seit zehn Jahren tot. Seit jener Zeit hatte er nie wieder an Liebe und Heimat gedacht. Doch Schweizer Doris hatte außer längst verlorenen Blüten wieder auferwacht, hatte eine neue heile Liebe in seinem Herzen entzündet.

In diesen Augenblick begannen draußen die Gläden zu läuten, und ein allgemeines frohes Vogeln.

Da fanden sie zwei Lippen, re zum ersten brüderlichen Kuss, und zwei glückliche Herzen dankten Gott in unbestimmtem Gebet.

"Ich muß es voren — dachte er, ich muß —"

Und er, der hundertmal so laut in sein Auge geschaut — er war so mutlos. Ein junges Mädchen gegenüber. Wie oft hatte er während seiner Leidenszeit, wenn er bewußtlos in seinem Bett lag, zu sehen vermeint, daß seine einzige Braut neben seinem Zustand und sich über ihn beugte.

Und doch war sie einst so heilig gebliebene Braut seit zehn Jahren tot. Seit jener Zeit hatte er nie wieder an Liebe und Heimat gedacht. Doch Schweizer Doris hatte außer längst verlorenen Blüten wieder auferwacht, hatte eine neue heile Liebe in seinem Herzen entzündet.

In diesen Augenblick begannen draußen die Gläden zu läuten, und ein allgemeines frohes Vogeln.

Da fanden sie zwei Lippen, re zum ersten brüderlichen Kuss, und zwei glückliche Herzen dankten Gott in unbestimmtem Gebet.

"Ich muß es voren — dachte er, ich muß —"

Und er, der hundertmal so laut in sein Auge geschaut — er war so mutlos. Ein junges Mädchen gegenüber. Wie oft hatte er während seiner Leidenszeit, wenn er bewußtlos in seinem Bett lag, zu sehen vermeint, daß seine einzige Braut seit zehn Jahren tot. Seit jener Zeit hatte er nie wieder an Liebe und Heimat gedacht. Doch Schweizer Doris hatte außer längst verlorenen Blüten wieder auferwacht, hatte eine neue heile Liebe in seinem Herzen entzündet.

In diesen Augenblick begannen draußen die Gläden zu läuten, und ein allgemeines frohes Vogeln.

Da fanden sie zwei Lippen, re zum ersten brüderlichen Kuss, und zwei glückliche Herzen dankten Gott in unbestimmtem Gebet.

"Ich muß es voren — dachte er, ich muß —"

Und er, der hundertmal so laut in sein Auge geschaut — er war so mutlos. Ein junges Mädchen gegenüber. Wie oft hatte er während seiner Leidenszeit, wenn er bewußtlos in seinem Bett lag, zu sehen vermeint, daß seine einzige Braut seit zehn Jahren tot. Seit jener Zeit hatte er nie wieder an Liebe und Heimat gedacht. Doch Schweizer Doris hatte außer längst verlorenen Blüten wieder auferwacht, hatte eine neue heile Liebe in seinem Herzen entzündet.

In diesen Augenblick begannen draußen die Gläden zu läuten, und ein allgemeines frohes Vogeln.

Da fanden sie zwei Lippen, re zum ersten brüderlichen Kuss, und zwei glückliche Herzen dankten Gott in unbestimmtem Gebet.

"Ich muß es voren — dachte er, ich muß —"

Und er, der hundertmal so laut in sein Auge geschaut — er war so mutlos. Ein junges Mädchen gegenüber. Wie oft hatte er während seiner Leidenszeit, wenn er bewußtlos in seinem Bett lag, zu sehen vermeint, daß seine einzige Braut seit zehn Jahren tot. Seit jener Zeit hatte er nie wieder an Liebe und Heimat gedacht. Doch Schweizer Doris hatte außer längst verlorenen Blüten wieder auferwacht, hatte eine neue heile Liebe in seinem Herzen entzündet.

In diesen Augenblick begannen draußen die Gläden zu läuten, und ein allgemeines frohes Vogeln.

Da fanden sie zwei Lippen, re zum ersten brüderlichen Kuss, und zwei glückliche Herzen dankten Gott in unbestimmtem Gebet.

"Ich muß es voren — dachte er, ich muß —"

Und er, der hundertmal so laut in sein Auge geschaut — er war so mutlos. Ein junges Mädchen gegenüber. Wie oft hatte er während seiner Leidenszeit, wenn er bewußtlos in seinem Bett lag, zu sehen vermeint, daß seine einzige Braut seit zehn Jahren tot. Seit jener Zeit hatte er nie wieder an Liebe und Heimat gedacht. Doch Schweizer Doris hatte außer längst verlorenen Blüten wieder auferwacht, hatte eine neue heile Liebe in seinem Herzen entzündet.

In diesen Augenblick begannen draußen die Gläden zu läuten, und ein allgemeines frohes Vogeln.

Da fanden sie zwei Lippen, re zum ersten brüderlichen Kuss, und zwei glückliche Herzen dankten Gott in unbestimmtem Gebet.

"Ich muß es voren — dachte er, ich muß —"

Und er, der hundertmal so laut in sein Auge geschaut — er war so mutlos. Ein junges Mädchen gegenüber. Wie oft hatte er während seiner Leidenszeit, wenn er bewußtlos in seinem Bett lag, zu sehen vermeint, daß seine einzige Braut seit zehn Jahren tot. Seit jener Zeit hatte er nie wieder an Liebe und Heimat gedacht. Doch Schweizer Doris hatte außer längst verlorenen Blüten wieder auferwacht, hatte eine neue heile Liebe in seinem Herzen entzündet.

In diesen Augenblick begannen draußen die Gläden zu läuten, und ein allgemeines frohes Vogeln.

Da fanden sie zwei Lippen, re zum ersten brüderlichen Kuss, und zwei glückliche Herzen dankten Gott in unbestimmtem Gebet.

"Ich muß es voren — dachte er, ich muß —"

Und er, der hundertmal so laut in sein Auge geschaut — er war so mutlos. Ein junges Mädchen gegenüber. Wie oft hatte er während seiner Leidenszeit, wenn er bewußtlos in seinem Bett lag, zu sehen vermeint, daß seine einzige Braut seit zehn Jahren tot. Seit jener Zeit hatte er nie wieder an Liebe und Heimat gedacht. Doch Schweizer Doris hatte außer längst verlorenen Blüten wieder auferwacht, hatte eine neue heile Liebe in seinem Herzen entzündet.

In diesen Augenblick begannen draußen die Gläden zu läuten, und ein allgemeines frohes Vogeln.

Da fanden sie zwei Lippen, re zum ersten brüderlichen Kuss, und zwei glückliche Herzen dankten Gott in unbestimmtem Gebet.

"Ich muß es voren — dachte er, ich muß —"

Und er, der hundertmal so laut in sein Auge geschaut — er war so mutlos. Ein junges Mädchen gegenüber. Wie oft hatte er während seiner Leidenszeit, wenn er bewußtlos in seinem Bett lag, zu sehen vermeint, daß seine einzige Braut seit zehn Jahren tot. Seit jener Zeit hatte er nie wieder an Liebe und Heimat gedacht. Doch Schweizer Doris hatte außer längst verlorenen Blüten wieder auferwacht, hatte eine neue heile Liebe in seinem Herzen entzündet.

In diesen Augenblick begannen draußen die Gläden zu läuten, und ein allgemeines frohes Vogeln.

Da fanden sie zwei Lippen, re zum ersten brüderlichen Kuss, und zwei glückliche Herzen dankten Gott in unbestimmtem Gebet.

"Ich muß es voren — dachte er, ich muß —"

Und er, der hundertmal so laut in sein Auge geschaut — er war so mutlos. Ein junges Mädchen gegenüber. Wie oft hatte er während seiner Leidenszeit, wenn er bewußtlos in seinem Bett lag, zu sehen vermeint, daß seine einzige Braut seit zehn Jahren tot. Seit jener Zeit hatte er nie wieder an Liebe und Heimat gedacht. Doch Schweizer Doris hatte außer längst verlorenen Blüten wieder auferwacht, hatte eine neue heile Liebe in seinem Herzen entzündet.

In diesen Augenblick begannen draußen die Gläden zu läuten, und ein allgemeines frohes Vogeln.

Da fanden sie zwei Lippen, re zum ersten brüderlichen Kuss, und zwei glückliche Herzen dankten Gott in unbestimmtem Gebet.

"Ich muß es voren — dachte er, ich muß —"

Und er, der hundertmal so laut in sein Auge geschaut — er war so mutlos. Ein junges Mädchen gegenüber. Wie oft hatte er während seiner Leidenszeit, wenn er bewußtlos in seinem Bett lag, zu sehen vermeint, daß seine einzige Braut seit zehn Jahren tot. Seit jener Zeit hatte er nie wieder an Liebe und Heimat gedacht. Doch Schweizer Doris hatte außer längst verlorenen Blüten wieder auferwacht, hatte eine neue heile Liebe in seinem Herzen entzündet.

In diesen Augenblick begannen draußen die Gläden zu läuten, und ein allgemeines frohes Vogeln.

# Classified Ads of "The Courier"

## Optometrist & Optician

M. S. McCLEUNG, OFFICE 1833 Scarth street, south of post office. Phones 2597 and 3841.

## Photographers

ROSSIE'S PHOTO STUDIO. Largest Photo Studio in Western Canada.

KODAK FINISHING. The better kind. The utmost from every snap. Enlargements if you wish. Write to BERNZ, Black Block, Regina, Sask.

## Chartered Accountants

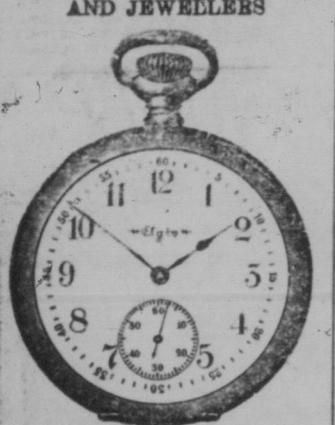
DAWSON & ROSBOROUGH—Chartered Accountants. W. J. Dawson, C.A., England and Saskatchewan. Resident Partner, Regina. J. W. Rosborough, C.A., Saskatchewan. Resident Partner Moose Jaw. Phone 374; Royal Bank Chambers, Regina, Sask.

## Jewellers

M. G. HOWE, WATCHMAKER AND Jeweler. Watch-repairing promptly attended to. Marriage licenses, wedding rings, Eyes tested free and glasses fitted while you wait. M. G. Howe, Jewelers, Scarth street, Regina.

DIAMOND JEWELLERY CO., 1835 South Railway St., Regina. Phone 6554.

## EXPERT WATCHMAKERS AND JEWELLERS



Watch-repairing promptly attended by mail. Big assortment of watches, Rings, Diamonds and Jewels. Our prices are just right. We speak German. Marriage Licenses Issued.

## Trade Schools

BIG DEMAND FOR GAS TRACTOR Experts, Auto Mechanics. You can learn the work in a few weeks' time. Day and evening classes. We also teach Welding, Tire Vulcanizing, Battery Re-Building and recharging. Visit our nearest school or write for free Catalogue.—Hemphill's Motor School, 1737 Rose St., Regina, Branches at Winnipeg, Saskatoon, Calgary, Edmonton and Vancouver.

GOOD WAGES AND STEADY Employment for men and women. Learn the Barber trade. Only a few weeks required to learn. Tools furnished. Great demand at \$25 to \$35 per week. Write or call for Free Catalogue.—Hemphill's Barber College, 1737 Rose St., Regina, Branches at Winnipeg, Saskatoon, Calgary and Edmonton.

## Land Surveyors

SMITH & PHILIPPS, Civil engineers and surveyors. We do all technical work in this line as road surveying, Waterworks system and other municipal work. We also supervise large excavating, brick building, etc. Write in English or German. Smith & Phillips, D.L.S., 1838 Scarth St., Regina, Sask.

## LAND SURVEYORS

PARSONS ENGINEERING CO. Engineers Surveyors 1704 Scarth St., Regina, Phone 2909.

Land Surveying, Supervising construction of Rural Road systems, Railroad Surveys, Ry. Commission Cases, General Engineering.

## J. L. E. PARSONS

Dominion, Ont. and L.S. W. R. W. PARSONS, M.E.I.C. J. N. de Stein, M.E.I.C. A. N. Ball. Dominion and Sask. L.S. K. N. Crimmins. Correspondence invited in English and German.

## Real Estate & Financial Agents

BELL & MITCHELL, Ltd. — Insurance of every kind for the farmer. Phone 3672 or write us. Western Trust Bldg., Regina.

## Medical

JOHN A. ROSE, M.A., M.B., C.M., D.P.H. (Aberdeen). Physician and Surgeon. Specialists: Diseases of Children and Women. The Western Trust Building, Eleventh avenue, opposite Post office. Phones 4532 and 4406. Hours 11 to 12 a.m. 3 to 4 p.m.; 7 to 8 p.m.

J. W. H. HUYKEMAN, M.D., Suite 21 Canada Life Bldg., Regina. Studied at the University of Amsterdam, Holland. Postgraduate at Bonn and Heidelberg. Specialist for nervous and mental diseases. Office hours: 10-12 a.m., 2-5 and 6-7 p.m. Office Phone 6561, Residence Phone 4242.

DR. L. BOY, M.D., C.M. STUDIED at the University of Paris, France. Specialist: Surgery and Maternity. Office Suite #12, Canada Life Bldg., Eleventh avenue and Cornwall street. Residence 2626 Victoria avenue, Regina. Phone 2407; Office Phone 2548.

DR. H. P. HENDRICKS desires to announce that he has recovered from his recent illness and that he has opened his office in Suite 909 McCallum & Hill Bldg., where he will be pleased to see his former friends and patients. Hours 11-12; 2-5. Sundays by appointment. Office Phone 6722. Residence Phone 6723.

## Undertakers

### The Regina Burial Co.

2435 Victoria Ave., Regina.

Our Funeral Home absolutely free

for Services.

Motor Ambulance.

—Phone 2828—

D. J. BLACK, Mgr.

## Dental

DR. H. LEDERMAN, OFFICE SUITE 105-106 Westman Chambers, Ross street. Phone 2937.

DRS. A. GREGOR SMITH, W. FRAZER SMITH and J. A. McGregor; local and general anaesthetics for painless extraction. Crown and bridge work a specialty. Royal Bank Building, side entrance, Hamilton street, opposite R. H. Williams & Sons' Store. Phone 3317.

DR. C. H. WEICKER. Dentist Office Suites 203-204 Westman Chambers, Ross St., opposite City Hall. Office equipped with latest Model X-Ray machine. Phone 4962.

## Hotels and Restaurants

### Paris Rooms and Restaurant

Good Meals — Clean Bed — Good Service — Moderate Rates

R. F. and Mrs. BREUER

98th Street 10271 — Edmonton, Alta.

### COLUMBIA HOUSE AND RESTAURANT

E. W. WARNER

New Proprietor

Newly Decorated

Wines in Edmonton, pay us a visit.

The oldest house established in Edmonton. Sanitary rooms, clean beds. Moderate rates and courteous service. Every customer welcome.

## Drug Stores

### MASSIG'S DRUG STORE, MAPLE Leaf Block—Prescriptions made up.

Large stock of patent medicines, drugs, bandages, etc. Mail orders promptly attended to and sent all over Canada. Write in English or German to W. Massig, P. O. Box 124, Regina, Sask.

## BUSINESS CHANCES

锦标公司—MESSRS. PARSONS ENGINEERING CO. Engineers Surveyors 1704 Scarth St., Regina, Phone 2909.

Land Surveying, Supervising construction of Rural Road systems, Railroad Surveys, Ry. Commission Cases, General Engineering.

J. L. E. PARSONS

Dominion, Ont. and L.S.

W. R. W. PARSONS, M.E.I.C.

J. N. de Stein, M.E.I.C.

A. N. Ball.

Dominion and Sask. L.S.

K. N. Crimmins.

Correspondence invited in English and German.

## Real Estate & Financial Agents

BELL & MITCHELL, Ltd. — Insurance of every kind for the farmer. Phone 3672 or write us. Western Trust Bldg., Regina.

### Dr. C. H. Grunert

Fort Saskatchewan, Alta.

PRACTICAL VETERINARIAN

Diplomas from the Leipzig University, Germany; the Zurich University, Switzerland. Specialist for surgery and operations. Office: Fort Saskatchewan. Phone 54 and 42. — P. O. Box 32.

These small capsules are better than Balsam of Copasina. Cut them or Ingest them. They will cure the same disease within 24 hours without interfering with your work. For sale everywhere.

**SANTAL CAPSULES MIDY**

## For Sale

FOR SALE—Half section, 200 acres under cultivation. Fair buildings, good well, 13 head horses, Implements. All good wheat land. Five miles from Eaton (Elrose line). Price \$10,800, cash \$3000. Balance arranged. Apply D. McLean, Cornfield, Sask.

REAL BARGAIN.— $\frac{3}{4}$  sections, 5 miles from Avonlea, 3½ miles from Hearne, ½ sec. on W½ 5, N.E. of 6-13-23 W. 2, Cattle, 20 head of horses, 2 colts, Implements, etc. A Real Bargain at \$60 per acre, \$8000 cash. Apply D. McLean, Cornfield, Sask.

FARMHAND WANTED. A Man experienced farmwork, wanted for one year, to start at once or Jan 1st, 1920. State wages expected in first letter. — John F. Payson, Chaplin, Sask.

## Situations Wanted

POSITION WANTED AT ONCE as clerk in General or Hardware Store. 13 years experience, speaks English and German. Capable of taking charge of business. Write Box 51 Courier.

PERSONAL  
YOUR FUTURE FORETOLD.—Send dime, age, birthday for truthful, reliable convincing trial reading. Hazel Hause, Box 215, Los Angeles, Cal.

MATRIMONY—Young, ambitious farmer, only 26, wishes to correspond with good German girl. Only sincere replies requested. Photo with first letter if possible. Apply Box 56, Courier, Regina, Sask.

YOUNG MAN, 30, Swiss, protestant, Farmer in the Peace River District, wants to correspond with healthy German Farmer-girl between 22 and 30 years old, with object of matrimony. Address correspondence to HANS EGGLI, BEAR LAKE, Alta. All letters will be treated confidential.

FORMER (Lutheran) Mitt der Auflage, mit Familie, wohnhaft in Alberta, sucht tüchtige Haushälterin, falls ebenfalls lutherisch sein. Kinder sind Hindernis. Briefe an diesen an Post 57, Courier, 1835 Victoria St., Regina, Sask.

WANTED TO RENT by experienced farmer a farm on which there is about 300 acres under cultivation, 50 acres summerfallow, 105 acres fenced. Eight horses, 3 head of cattle, machinery, etc. On account of sickness for quick sale. Apply Nick Donnawell, P. O. Hart, Sask.

## Wants to Locate

WANTED BY RETURNED SOLDIER half section improved Land, Buildings, stock, equipment for \$10,000, over half cash. Apply Box 72, Courier, Regina, Sask.

EXPERIENCED Farmer wants to rent  $\frac{3}{4}$  or one section. Has outfit of Horses and Machinery. Conditions  $\frac{1}{2}$  crop. Apply Box 66, Hanley, Sask.

WANTED GOOD FARM for sale. State cash price, full description. D. F. Bush, Minneapolis, Minn.

WANTED—To hear from owner of good farm for sale. State cash price, full description. D. F. Bush, Minneapolis, Minn.

ICE BREAKING UP IN ST. LAWRENCE —

MONTRÉAL.—The mild weather is so pronounced here that the ice in the river is breaking up and jamming down the river. Low wharves in the lower river are flooded.

WANTED GOOD MAN for the year. Good home and good wages to the right man. Apply C. J. Peters, Box 56, Brownlee, Sask.

HELP WANTED

WANTED GOOD MAN for the year. Good home and good wages to the right man. Apply C. J. Peters, Box 56, Brownlee, Sask.

WANTED—To hear from owner of good farm for sale. State cash price, full description. D. F. Bush, Minneapolis, Minn.

ICE BREAKING UP IN ST. LAWRENCE —

MONTRÉAL.—The mild weather is so pronounced here that the ice in the river is breaking up and jamming down the river. Low wharves in the lower river are flooded.

WANTED GOOD MAN for the year. Good home and good wages to the right man. Apply C. J. Peters, Box 56, Brownlee, Sask.

WANTED—To hear from owner of good farm for sale. State cash price, full description. D. F. Bush, Minneapolis, Minn.

ICE BREAKING UP IN ST. LAWRENCE —

MONTRÉAL.—The mild weather is so pronounced here that the ice in the river is breaking up and jamming down the river. Low wharves in the lower river are flooded.

WANTED GOOD MAN for the year. Good home and good wages to the right man. Apply C. J. Peters, Box 56, Brownlee, Sask.

WANTED—To hear from owner of good farm for sale. State cash price, full description. D. F. Bush, Minneapolis, Minn.

ICE BREAKING UP IN ST. LAWRENCE —

MONTRÉAL.—The mild weather is so pronounced here that the ice in the river is breaking up and jamming down the river. Low wharves in the lower river are flooded.

WANTED GOOD MAN for the year. Good home and good wages to the right man. Apply C. J. Peters, Box 56, Brownlee, Sask.

WANTED—To hear from owner of good farm for sale. State cash price, full description. D. F. Bush, Minneapolis, Minn.

ICE BREAKING UP IN ST. LAWRENCE —

MONTRÉAL.—The mild weather is so pronounced here that the ice in the river is breaking up and jamming down the river. Low wharves in the lower river are flooded.

WANTED GOOD MAN for the year. Good home and good wages to the right man. Apply C. J. Peters, Box 56, Brownlee, Sask.

WANTED—To hear from owner of good farm for sale. State cash price, full description. D. F. Bush, Minneapolis, Minn.

ICE BREAKING UP IN ST. LAWRENCE —

MONTRÉAL.—The mild weather is so pronounced here that the ice in the river is breaking up and jamming down the river. Low wharves in the lower river are flooded.

WANTED GOOD MAN for the year. Good home and good wages to the right man. Apply C. J. Peters, Box 56, Brownlee, Sask.

WANTED—To hear from owner of good farm for sale. State cash price, full description. D. F. Bush, Minneapolis, Minn.

ICE BREAKING UP IN ST. LAWRENCE —

MONTRÉAL.—The mild weather is so pronounced here that the ice in the river is breaking up and jamming down the river. Low wharves in the lower river are flooded.

WANTED GOOD MAN for the year. Good home and good wages to the right man. Apply C. J. Peters, Box 56, Brownlee, Sask.

WANTED—To hear from owner of good farm for sale. State cash price, full description. D. F. Bush, Minneapolis, Minn.

ICE BREAKING UP IN ST. LAWRENCE —

MONTRÉAL.—The mild weather is so pronounced here that the ice in the river is breaking up and jamming down the river. Low wharves in the lower river are flooded.

WANTED GOOD MAN for the year. Good home and good wages to the right man. Apply C. J. Peters, Box 56, Brownlee, Sask.

WANTED—To hear from owner of good farm for sale. State cash price, full description. D. F. Bush, Minneapolis, Minn.

ICE BREAKING UP IN ST. LAWRENCE —

## Don't Prod Your Liver to Action

MR Overcomes Blisters, Constipation, SICK HEADACHE, quickly. No Gripping or Pain. Guaranteed.

The organs of digestion, assimilation, absorption and elimination—the stomach, liver and bowels—are closely allied, and the proper action of any of these can affect the proper action of all the others.

"Whipping" your liver into action will not bring you into shape with irritating irritation or strong cathartics is a great mistake. A better system is to strengthen and toning the whole digestive system with Nature's Remedy

Tablets which are easily digested, tasteless, and give you a lasting benefit. It acts on the stomach, liver, bowel and kidneys, improves digestion, removes constipation, biliousness, corrects constipation and gently relieves sick headache.

It costs only 10 cents per day, and a pencil for once; stomach, liver and bowels working together in vigorous action. You do not have to take this medicine every day. Just take one MR Tablet occasionally to keep your bowels in good condition and always feel you look well. Remember it is easier and cheaper to keep well than to get well.

Get this book and try it with the understanding that it must give you greater relief and benefit than any other or River tablet you ever paid for or pay. Nature's Remedy (MR Tablets) is sold, guaranteed and recommended by your druggist.



### SUFFOCATED ON SHIP

SYDNEY, N. S.—Steward M. Raven lost his life by suffocation, and Cook Eschele was severely burned in a fire on board of the British steamer Travanian, which reached Louisburg Sunday from Portland, Maine.

## R. S. ROBINSON

Established 1883 Buyer and Exporter of Capital \$250,000.00

### RAW FURS, HIDES, SENeca ROOT

WANTED IMMEDIATELY unlimited quantities MUSKRATS and WOLVES at following high prices for large or small lots:

WINTER RATS	\$3.50 to \$1.25	WOLF, Fine, Cased No. 1 \$30.00 to \$10.00
FALL RATS	2.50 to .75	WOLF, Fine, Cased No. 2 20.00 to 7.00
SHOT, SPEARED OR DAMAGED	7.00 to 40.00	WOLF, Fine, Cased No. 3 3.00 to 1.50
KNITS	.25 to .15	WOLF, Fine, Cased No. 4 .50

ALSO ALL OTHER FURS at highest current rates.  
BEEF HIDES 22¢ to 18¢—CALF SKINS 30¢ to 40¢—KIPS 33¢ to 28¢  
HORSE HIDES \$8.00 to \$1.00.  
SHIP PROMPTLY to 157-163 Rupert Ave. and 150-6 Pacific Ave. - Winnipeg, Man.

You want to be independent, have a pleasant, comfortable home in a healthy mild climate, in an orderly and peaceful community, where there is no flood, cholera, farmers' organizations and sociability; where the soil is fertile, the markets close by, the price of highest prices are paid for your products; where no irrigation is necessary; where cattle, horses, swine, sheep, goats, hogs, sheep and poultry thrive; where you have a chance to become wealthy; THEN BUY FARMLAND IN ALBERTA, BALDWIN COUNTY, ALABAMA.

**OUR OWN Half-Fare Excursions**  
FROM CHICAGO 12:25 P. M. JANUARY 1st and 25th, 1920.  
TO WINNIPEG, MANITOBA, and return.  
To give Home-seekers an opportunity to visit OUR HALF THE RAILROAD FARE from the home station in United States to Alberta, Canada, and return. We make this offer as we are certain you will become a customer when you find, that, the abundant crops and our settlers tell of the fine healthy climate and the good prices they get for their products. Entire fare free to purchasers of twenty to forty acres or more.

Consult your Railroad Agent and leave your home station so as to arrive in time to meet with our party leaving from above named points. NOTIFY US SEVERAL DAYS IN ADVANCE.

BALDWIN COUNTY COLONIZATION CO.  
911 HARTFORD BUILDING DEPT. G. D. CHICAGO, ILL.

## Meyronne-Distrik

Courierleser in Meyronne und Umgegend können die 1920 Ausgabe des Courier-Kalenders

### „Der Deutsch-Canadische Hausfreund“

von Herrn F. Reager

beziehen, der auch Abonnementserneuerungen entgegen nimmt, da er im Interesse der Sache so liebenswürdig war, die Vertretung des "Courier" für den Meyronne Distrik zu übernehmen.

Geäftsführung des "Courier"



Last year we shipped fresh caught frozen fish to thousands of farmers. Everyone is a satisfied customer.

You save freight by ordering not less than 100 lbs. in a shipment.

Please your order NOW for shipment from Portage la Prairie as soon as weather permits. We guarantee quality and prompt service.

Manitoba Lakes Winter Caught  
Market Cod ..... 11c  
Brill or Sole Dressed Headless .... 11c  
Red Rock Fish Dressed Headless ... 12c

Special Mixed Box \$12.50 per 100 lbs.  
This contains 50 lbs. Whitefish 25 lbs.  
Jackfish 25 lbs. Seafood all for \$12.50.

We specially recommend this assortment.

Send cash with order.

Armstrong Independent Fisheries, Ltd.  
References: Bradstreet or Merchants Bank.  
PORTAGE LA PRAIRIE, MAN.

We operate our own Fishing Stations

**SHIPPING CONDITIONS**  
Please order only to stations where an agent is in residence. Prices quoted are for 100 lbs. of any variety. We do not pay stations unless they include sufficient money to cover shipping, dredging, charges collect, etc., where there is an agent.

## All Permits On School Lands To Be On Yearly Basis Now

Rental To Be Ten Cents Per Acre  
Permittees May Only Pasture  
Own Stock—Temporary Buildings  
Only Allowed—Hay For Own Pur-  
poses Only May Be Cut

A change in the method of leasing in Manitoba, Saskatchewan and Alberta is provided for in an order in council now gazetted. The order, which formerly grazing permits on school lands in those provinces, is rescinded and it is provided that all permits shall be on a yearly basis terminating April 1, at the rental of ten cents per acre per annum, subject to the change at the discretion of the minister of the interior. The permittee shall not graze any other than his own stock, neither shall he assign or transfer any interest in the permit without the consent of the minister being first obtained. He must place on the land at least one head of stock for every thirty acres of land included in the permit.

**Renewals From Year to Year**

The erection of fences and temporary buildings only is permitted and any renewals shall be from year to year at the discretion of the minister. A permit to cut hay for his own use may be secured by the permittee free, but to cut hay for barter he must secure a permit for which he shall pay an office fee of fifteen cents and fifty cents per ton for all such hay cut for barter.

### Erneuerung des Pachtvertrages von Jahr zu Jahr

Es dürfen keine massiven sondern nur zeitweilige Bauten und Zäune auf dem Lande errichtet, und der Pachtvertrag muss von Jahr zu Jahr, wenn es dem Minister so gefallen sollte, erneuert werden. Der Pächter kann ohne eine Gebührenentrichtung eine Erlaubnis erlangen, feste Heu von dem Lande zu nehmen, als er für die Rüttung oder den sonstigen Gebrauch seines Viehs benötigt sollte. Wenn er Heu für Täufähnchen von dem Lande zu nehmen gedenkt, so muß er hierfür eine besondere Erlaubnis einholen, für die er 15 Cents Bürogebühren und 50 Cents per Tonne Heu zu entrichten hat.

### Estonia And Soviet Near Agreement

Bolsheviki Showing Willingness to Make Further Concessions

DOPAT, Dec. 28.—Some indications that an agreement might be reached in the negotiations for peace between Estonia and Soviet Russia were observable here tonight. The Bolsheviks were said to be showing a willingness to make further concessions in the matter of territorial adjustments which, it is believed, would obviate the necessity of the Estonian army falling back from the Tarva front to which the Estonian government has been offering strong objections for strategic reasons. According to the Estonians, the Bolshevik forces on the Tarva and Pskov fronts combined now total 100,000 men.

From the current developments the assumption here is that the question of General Yudenitch's troops, which fell back to Estonia after the unsuccessful offensive last fall against Petrograd, will be satisfactorily settled and assurances given that there will be no further operations against the Bolsheviks from Estonia.

The possibility of an agreement began to develop yesterday when the conferees decided to submit to a joint committee the working of a joint proposal that would be favorable to both parties after an adjustment of the territorial boundaries, was understood had been decided upon in principle.

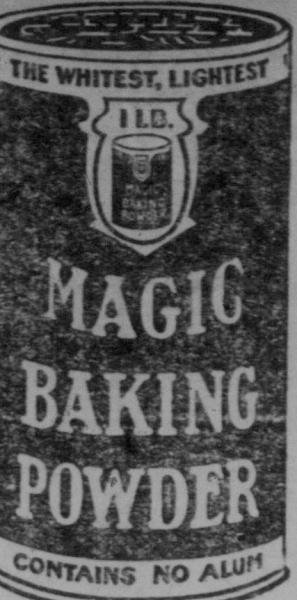
### Uebereinkommen zwischen den Estlandern und den Bolsheviki bevorstehend

Bolsheviki zeigen sich bereit, weitere Zugeständnisse zu machen.

DOPAT, 28. Dec.—Es liegen heute Anzeichen dafür vor, daß ein Uebereinkommen zwischen Estland und Russland zur Erlangung des Friedens bevorstehen. Es heißt, daß die Bolschewiki sich geneigt zeigen, weitere Zugeständnisse bezüglich einer Grenzregulierung zu machen, und daß es dadurch unnötig werden dürfte, daß die Armeen der Estlanders von der Tarva zurückfallen, was die estnische Armee bis jetzt aus strategischen Gründen entschieden verweigert hat. Radikalabben der Estlanders betragen, die Truppen der Bolschewiki an der Tarva- und Pskow-Front zusammen zu summen 100,000 Mann.

Die neuesten Ereignisse führen zu der Annahme, daß die Frage inbesondere auf die Truppen von General Yudenitch, die sich im vergangenen Herbst nach einer ergebnislosen Offensive auf estnischem Gebiet zurückgesogen haben, einer zufriedenstellenden Lösung entgegengesetzt, indem Versicherungen gegeben sind, daß von diesen Truppen aus keine weiteren Bewegungen gegen die Bolschewiki unternommen werden sollen.

Die Möglichkeit eines Uebereinkommens zeigte sich gestern, als die Parteien einen von allen gutgeheissenen



pany, was stopped in his auto at 6:30 p.m., ordered out of the machine and robbed at the point of a gun. The affair took place on Water street and the thugs beat up their victim so that he had to be taken to the General hospital. The auto was found later in front of the post office.

Ein weiterer Raubüberfall

WINNIPEG.—Der vierzehnte Raubüberfall, der sich in vergangener Woche hierzulande zugestellt hat, fand am Freitagabend statt, als Georg E. Ulte, der Geschäftsführer einer Automobilgesellschaft, abends um 6:30 Uhr in seinem Automobil angehalten und durch Banditen eines Revolvers überwältigt wurde. Der Überfall fand an Water Street statt, und die Männer führten ihr Opfer bis zum Tod, nadamen sie ihm böse mitmachten hatten. Der Überfallene musste nach dem allgemeinen Krankenhaus geschafft werden. Das Auto wurde später vor dem Polizeibüro wiedergefunden.

### \$400 AND COSTS

WINNIPEG.—For a breach of the Indian Revenue act, Michael Mikrowetz was fined \$400 and costs. He pleaded guilty to being owner of a still and admitted manufacturing four bottles of "moonshine" whiskey.

zu \$400 und Tragung der Kosten verurteilt.

ANOTHER BOLD HOLD-UP

WINNIPEG.—The fourth hold-up in the past week by a gang operating here, took place on Christmas evening, when George E. Ulte, manager of a motor com-



## Forni's Alpenkräuter

is a Remedy of Recognized Merit. It is distinctly different from all other medicines. It may have its imitations but it has No Substitute.

It Improves the Blood. It Promotes Digestion.

It Regulates the Bowels. It Acts upon the Liver.

It Acts on the Kidneys. It Quiets the Nervous System.

It Nourishes, Strengthens and Invigorates.

In short, it is a family medicine in every sense of the word and ought to be found in every household.

Not sold through druggists. Supplied to the people direct by DR. PETER FAHRNEY & SONS CO., 2501-17 Washington Blvd., CHICAGO, ILL.

(Delivered in Canada free of duty)

DOMINION GOVERNMENT OBSERVATORY ON LITTLE SAANICH MOUNTAIN VICTORIA, B.C.



### Visit the Interesting Sights on the PACIFIC COAST

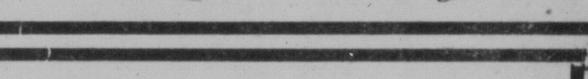
Escape the Rigors of Winter and Enjoy Outdoor Sports in a Moderate Climate.

SPEND YOUR VACATION AT

### VANCOUVER, VICTORIA

THIS SEASON EXTEND THE TRIP TO CALIFORNIA

For full information, send address, etc., ask any Agent.



## Herr: --

Wenn Sie Kleider tragen und in Qualität und Preis interessiert sind, tun Sie gut wenn

Sie

McVicar's ersten Inventar- Aufnahme Verkauf besuchen. Verkauf beginnt Mittwoch vormittag um 9.30 Uhr.

## Warum?

Weil Mac der "Semi Ready"

Kleidermann ist. In Wirklichkeit besitzt er das modernste und netteste Kleidergeschäft im westlichen Canada.

## Und weiter

Die Preise sind alle sehr ermäßigt. Dieselben werden mindestens ungefähr 30% niedriger sein als gewöhnlich. Seien Sie deshalb am Gründungstage dort.

## McVicar's Men's Shop

11. Avenue :: :: Regina, Sask.

Gegenüber Woolworths Laden

# Literarisch-wissenschaftliche Beilage der wöchentlichen Farmer-Zeitung „Der Courier“

## Kinder ihrer Väter

Von E. Riedberg

(8. Fortsetzung)

Ihrem stolz ohmeseindigen Blick begegneten dunkelblauende Augen, aus denen ein seher, verzweifelter Entschluss sprach.

Zu einer Stunde wurde ich bei Ihnen sah sie.

Aber Donna Dolores rief der Prinz ihr im Haarschuppen zu: „ein bissel lustiger müssen Sie wieder werden — Sie sind zu sehr Mario.“

20.

Schön legten der Minister und seine Gattin die Fäuste vom Schloß zurück.

Das war nichts Ungewöhnliches. Wenn die beiden sich je etwas zu sagen gehabt, so war die Zeit längst vorüber.

Im Besuchsal über eleganten Klosterhaften Türen treten sie sich. Stille für Stille stieg Frau von Tornowsky die Treppe zu ihren Gemächern hinan. Langsam und aufrecht ging sie den Korridor entlang, der Jungfer im Vorzimmer einen Befehl erließend, und dann endlich war sie in ihrem Zimmer.

Mit einem Griff verriegelte sie die Tür.

Gott sei Dank, einen Augenblick allein! Den Kopf in den Händen gebeugt, die Augen starr zur Zimmerdecke erhoben, stand sie mitten im Raum. Keine Bewegung verriet die durchdringbare Aufregung; die helle Gestalt war stolz und ungeheuer, nur die Arme hingen traurig herab.

Zwanzig Jahre lang hatte das Schicksal auf sich warten lassen — nun war es da! Zwanzig Jahre lang hatten Furcht und Schuld überwältigt, heilige Schmach und Klugheit zerstört, doch sie gemeint, es gäbe keinen Schmerz mehr, den zu empfinden, sie noch fühlig sei. Und nun? Ihre Lippen zuckten in leidlicher Ironie — sie hatte sich gekämpft über die Aufnahmefähigkeit ihrer Seele — das Wirterteil hatte sie fast eben durchsetzt — das war der zu Verachtung flammende Bild ihres Kindes gewesen, dieses Kind, mit dem sie alles, was die Vergangenheit ausgemacht, verloren und verloren hatte. Sie röhrt eine alte Goldkugel aus dem Abschnitt ihres Kleides. Ein winziger Schlüssel hing daran, und mit diesem öffnete sie eine Kassette, die in einem Fach ihres Schreibtisches stand.

„Buerst hat sie einen Stoff Papier heraus, umtümliche, wie es schien, dann ein dichtbeschriebenes Heft, nun ein Blattchen, eine Buroerledigung, welche man sie in Apotheken erhält. Still hielt sie dieselbe minutengenau in der Hand.“

„Du bist das Letzte,“ flüsterte sie, und etwas wie Rache kam in ihre Augen. „Wenn du jetzt gefommen ist, wirst du mich ganz hinterfüllen.“

Torgärtig schob sie die Schachtel an ihren Platz. Nun flossen ihre Tränen ein auf Elfenbein gemaltes Bildnis, und wie sie wiederholte auf das kleine, lebensprühende Antlitz, was es, als ob sich die durchdringende Stärke ihres Schmerzes löste. Ihre Augen verdunsteten sich, brennende Tränen fielen auf ihre Hände, die sich krampfhaft um das Bild schlossen.

„Vothar, Vothar, warum mußte ich Dich verlieren?“ summte sie weinend. „Du, Sohnliebster, warum ginge Du von mir! Warum wir nicht glücklich? Sind wir nicht gelig gewesen, froh und glücklich — Schuld? Was war es, daß sie Dich ehlos nannte? — Leidet wir uns nicht? Und was ist Deine Schuld gegen die meine? Was soll ich entworten, wenn Du mich fragst: „Wo ist unser Kind?“ Ach, ich war zu feige, den Kampf weiter zu kämpfen — Dich! Vergib, vergib, um untreue Herzen willen, um meiner Quäl und Rache willen.“

Weißt du, wann mußte sie die Lippen auf das Bild, befehlte es dann an der Schnur neben dem Schlüssel und verbaute es auf ihre Brust.

„Du sollst mir helfen, Vothar. Ich gehe nun zu unserem Kind.“

Sie verabschiedete die Kassette und warf eilig die Verhülltole ab, um ein einfaches, dunkles Haarkleid anzulegen. Dann ging sie einen langen Abendmantel um die Schultern und bedeckte das Haupt mit dem Spitzhut. Einen dichten Schleier stellte sie in die Tasche, der sollte erst drausen ihre Röte unentdeckt verhüten.

Der im Garderobezimmer nähernden Jungfer rief sie zu:

„Ich habe Kopfschmerz, gehe deshalb noch etwas in die Luft, entweder in den Garten oder die nahe Parkstraße hinauf. Begleitung braucht ich nicht.“

Drausen eilte sie beschäftigt Schritte dem nächsten Droschkenstand zu und gab dem Kutscher die Adressen des Schauspielers Freihart. Die Wohnung befand sich in einem hübschen Hause unweit des Theaters. Recht und anständig sah es darin aus.

griff er zu dem letzten Mittel — er wußte ja, daß man ihn — man überführte ihn — er war verloren!

Die Ministerin schloß die Zähne zusammen und verbarg das Antlitz in den Händen. Geisterhaft, feinsinnig möglich, lehnte das Mädchen ihr gegenüber an Tisch.

Kameraden führten der halb Befreiungsschlaf in seine Wohnung und verschlossen die Tür hinter ihm, nadjdem sie den geladenen Revolver vor ihm auf den Tisch gelegt.

„Er soll die, er dachte an mich — er drückte nicht ab — er stöhnt.“

„Kommest du zu mir?“ rief der Vater.

„Nein, Madame, das sind meine ungeteilten Gefühle.“

Sie hatte das Kind, in offenem Hohr hervorgejährt, aber einen leiseren Ton, der Schmerzblauflage einer toten, zusammenbrechenden Menschensee ließ sie jäh einholten.

„Sie wollten mir das alles erklären — ich bin bereit zu hören. Bitte, sprechen Sie.“ stotterte sie unruhiger und erschüttert.

„Frau von Tornowsky stand auf und begann im Zimmer hin und her zu gehen. Es fielen, als könne sie keinen Anfang finden.

Plötzlich blieb sie vor Dolores stehen.

„Sie schritt voran in ein zweites Zimmer, wo hell und gemütlich die Lampe brannte. Hier prangte keine Blumenkübel, wohl das Alter Sobert, ein großer Schreibtisch, auf dem eine Vase auf dem Schreibtisch stand.

„Sie schritt voran in ein zweites Zimmer, wo hell und gemütlich die Lampe brannte. Hier prangte keine Blumenkübel, wohl das Alter Sobert, ein großer Schreibtisch, auf dem eine Vase auf dem Schreibtisch stand.

„Sie schritt voran in ein zweites Zimmer, wo hell und gemütlich die Lampe brannte. Hier prangte keine Blumenkübel, wohl das Alter Sobert, ein großer Schreibtisch, auf dem eine Vase auf dem Schreibtisch stand.

„Sie schritt voran in ein zweites Zimmer, wo hell und gemütlich die Lampe brannte. Hier prangte keine Blumenkübel, wohl das Alter Sobert, ein großer Schreibtisch, auf dem eine Vase auf dem Schreibtisch stand.

„Sie schritt voran in ein zweites Zimmer, wo hell und gemütlich die Lampe brannte. Hier prangte keine Blumenkübel, wohl das Alter Sobert, ein großer Schreibtisch, auf dem eine Vase auf dem Schreibtisch stand.

„Sie schritt voran in ein zweites Zimmer, wo hell und gemütlich die Lampe brannte. Hier prangte keine Blumenkübel, wohl das Alter Sobert, ein großer Schreibtisch, auf dem eine Vase auf dem Schreibtisch stand.

„Sie schritt voran in ein zweites Zimmer, wo hell und gemütlich die Lampe brannte. Hier prangte keine Blumenkübel, wohl das Alter Sobert, ein großer Schreibtisch, auf dem eine Vase auf dem Schreibtisch stand.

„Sie schritt voran in ein zweites Zimmer, wo hell und gemütlich die Lampe brannte. Hier prangte keine Blumenkübel, wohl das Alter Sobert, ein großer Schreibtisch, auf dem eine Vase auf dem Schreibtisch stand.

„Sie schritt voran in ein zweites Zimmer, wo hell und gemütlich die Lampe brannte. Hier prangte keine Blumenkübel, wohl das Alter Sobert, ein großer Schreibtisch, auf dem eine Vase auf dem Schreibtisch stand.

„Sie schritt voran in ein zweites Zimmer, wo hell und gemütlich die Lampe brannte. Hier prangte keine Blumenkübel, wohl das Alter Sobert, ein großer Schreibtisch, auf dem eine Vase auf dem Schreibtisch stand.

„Sie schritt voran in ein zweites Zimmer, wo hell und gemütlich die Lampe brannte. Hier prangte keine Blumenkübel, wohl das Alter Sobert, ein großer Schreibtisch, auf dem eine Vase auf dem Schreibtisch stand.

„Sie schritt voran in ein zweites Zimmer, wo hell und gemütlich die Lampe brannte. Hier prangte keine Blumenkübel, wohl das Alter Sobert, ein großer Schreibtisch, auf dem eine Vase auf dem Schreibtisch stand.

„Sie schritt voran in ein zweites Zimmer, wo hell und gemütlich die Lampe brannte. Hier prangte keine Blumenkübel, wohl das Alter Sobert, ein großer Schreibtisch, auf dem eine Vase auf dem Schreibtisch stand.

„Sie schritt voran in ein zweites Zimmer, wo hell und gemütlich die Lampe brannte. Hier prangte keine Blumenkübel, wohl das Alter Sobert, ein großer Schreibtisch, auf dem eine Vase auf dem Schreibtisch stand.

„Sie schritt voran in ein zweites Zimmer, wo hell und gemütlich die Lampe brannte. Hier prangte keine Blumenkübel, wohl das Alter Sobert, ein großer Schreibtisch, auf dem eine Vase auf dem Schreibtisch stand.

„Sie schritt voran in ein zweites Zimmer, wo hell und gemütlich die Lampe brannte. Hier prangte keine Blumenkübel, wohl das Alter Sobert, ein großer Schreibtisch, auf dem eine Vase auf dem Schreibtisch stand.

„Sie schritt voran in ein zweites Zimmer, wo hell und gemütlich die Lampe brannte. Hier prangte keine Blumenkübel, wohl das Alter Sobert, ein großer Schreibtisch, auf dem eine Vase auf dem Schreibtisch stand.

„Sie schritt voran in ein zweites Zimmer, wo hell und gemütlich die Lampe brannte. Hier prangte keine Blumenkübel, wohl das Alter Sobert, ein großer Schreibtisch, auf dem eine Vase auf dem Schreibtisch stand.

„Sie schritt voran in ein zweites Zimmer, wo hell und gemütlich die Lampe brannte. Hier prangte keine Blumenkübel, wohl das Alter Sobert, ein großer Schreibtisch, auf dem eine Vase auf dem Schreibtisch stand.

„Sie schritt voran in ein zweites Zimmer, wo hell und gemütlich die Lampe brannte. Hier prangte keine Blumenkübel, wohl das Alter Sobert, ein großer Schreibtisch, auf dem eine Vase auf dem Schreibtisch stand.

„Sie schritt voran in ein zweites Zimmer, wo hell und gemütlich die Lampe brannte. Hier prangte keine Blumenkübel, wohl das Alter Sobert, ein großer Schreibtisch, auf dem eine Vase auf dem Schreibtisch stand.

„Sie schritt voran in ein zweites Zimmer, wo hell und gemütlich die Lampe brannte. Hier prangte keine Blumenkübel, wohl das Alter Sobert, ein großer Schreibtisch, auf dem eine Vase auf dem Schreibtisch stand.

„Sie schritt voran in ein zweites Zimmer, wo hell und gemütlich die Lampe brannte. Hier prangte keine Blumenkübel, wohl das Alter Sobert, ein großer Schreibtisch, auf dem eine Vase auf dem Schreibtisch stand.

„Sie schritt voran in ein zweites Zimmer, wo hell und gemütlich die Lampe brannte. Hier prangte keine Blumenkübel, wohl das Alter Sobert, ein großer Schreibtisch, auf dem eine Vase auf dem Schreibtisch stand.

„Sie schritt voran in ein zweites Zimmer, wo hell und gemütlich die Lampe brannte. Hier prangte keine Blumenkübel, wohl das Alter Sobert, ein großer Schreibtisch, auf dem eine Vase auf dem Schreibtisch stand.

„Sie schritt voran in ein zweites Zimmer, wo hell und gemütlich die Lampe brannte. Hier prangte keine Blumenkübel, wohl das Alter Sobert, ein großer Schreibtisch, auf dem eine Vase auf dem Schreibtisch stand.

„Sie schritt voran in ein zweites Zimmer, wo hell und gemütlich die Lampe brannte. Hier prangte keine Blumenkübel, wohl das Alter Sobert, ein großer Schreibtisch, auf dem eine Vase auf dem Schreibtisch stand.

## Witz und Humor

### Der dumme Bursche

Zum Burschen sprach ein Lieutenant:

„Bittelst, ich bin schlecht der Kotte.“

Und mich verknüpft ein gutes Band.“

Doch kommt mir das heut nicht zuwohne.“

Denn sie, wie mir ihr Herz gewöhnt,

denkt sie, den geladenen Revolver

vor ihm auf den Tisch gelegt.“

„Er soll die, er dachte an mich — er drückte nicht ab — er stöhnt.“

„Aber du hast ja kein Brot.“

„Dann geh' also unverheiratet.“

„Dann geh' ja.“

# Literarisch-wissenschaftliche Beilage der wöchentlichen Farmer-Zeitung „Der Courier“

## Die Elefanten von Ceylon

Nach dem Englischen von W. Lawton.

Schon drei Tage waren wir in Colombo und hatten noch keinen Elefanten gesehen; Rishaw gab es genug, auch in gemischter Art, sich vorzubereiten, mit weichen Schläfen bepannte Karren mit knorrigen Holzdecken, und im Sonnenchein umherlungen, die eingeborene, deren hauptsächliche Kleidung aus einem Schildplattkamm und Badehandschuh bestand.

„Aber wo sind denn die Elefanten?“ fragten wir den Hotelagenten?

„Ja, um Elefanten zu sehen, müßt ihr nach Ceylon gehen“, war die Antwort.

So legten wir uns denn in den Eisenbahnzug und fuhren den ganzen Morgen durch die tropische, bergige Landschaft von Colombo, kamen an meilenlangen Sandstränden und Dschungelzonen vorüber — aber auch hier war kein Elefant zu entdecken.

In Lande angelangt, bad sich uns das kleine Bild tropischer Ruhe, wie in Colombo. Die prächtige weiße Stadt erfreut sich wässrig um einen See. Nachdem wir im Hotel abgezogen waren und einen Jumbi eingenommen hatten, machten wir uns wieder auf den Weg, um die Elefanten zu finden. Wir fuhren neuw und quer durch die Stadt, und Tee-Horten und den Buddhas-Tempel vorüber, aber immer noch blieben die Elefanten unsichtbar.

Aus in Ceylon doch das Heim dieser Tiere; in den dichten Arven im südländischen und südwestlichen Teil der Insel gab es seit unvergleichlichen Zeiten schon große Mengen von Elefanten. Die Portugiesen und Holländer hatten bereits, als England in den Besitz des Landes kam, Elefanten gejagt und ins Ausland verkauft, und sogar heutzutage noch soll es im Innern der Insel Hunderte von wilden Herden der schönen Elefanten geben — trotzdem war in der Stadt keiner zu erblicken. Unverstehenbare Sage schien wie in das Hotel zurück und wanderte uns an den Platz am Ausgang.

„Elefanten?“ hagte er. „Fröhlich jetzt ist gerade die beste Zeit, um sie zu sehen. Sie sollten sich in einem Rishaw zum zentralen Katu haben lassen, er ist nur ungefähr drei Meilen außerhalb der Stadt, und zu dieser Stunde des Nachmittags ist gewöhnlich der ganze Platz voll Elefanten.“

Diesmal fühlten wir uns einen Rishaw-Zuhörer, der etwas englisch verstand, und bald traten wir in dem seltsamen Gefücht mit nüchternem Schmuck nach dem Aus. Die „Coats“, welche die kleinen prächtigen Wagen ziehen, sind ausgesetzte schwere Läufer; trotzdem es den Anschein hat, als ob sie nur in gemischten Trab laufen würden sie doch ohne Schwierigkeit fünf bis sechs Meilen die Stunde.

Wir erreichten den Platz ungefähr um vier Uhr, und unseres Rishaw auf der Hauptstraße verlaufen, gingen wir auf einem Blide durch ein Kasino-Gebäude, bis dahin, wo der Fluss einen Bogen macht und dadurch ein breites, rechtes Ufer bildet, in dem die Elefanten jeden Nachmittag ihr Bett nehmen. Und hier sahen wir endlich im Wasser eine Herde von ungefähr einem Dutzend der schönen Tiere, die auf der Insel zu finden sind. Einige davon waren das Element eines eingeborenen Hänglings, und der größte der Gruppe war einer der Sudhūr-Tempel-Elefanten.

Auf der Insel plauderten die Männer über Hinter, von Zeit zu Zeit einen beschämenden Blid auf ihre Pfeifebläschen im Fluß werfend.

Die Elefanten ließen das Wasser sehr und können den ganzen Nachmittag dort liegen verbringen. Nur der Kübel rägt aus dem Wasser eines Unterkörpers aus dem Wasser. Unbeschreiblich, wie tot liegen die Riesentiere verzweigt im Wasser, und nur ein gelegentliches beobachtetes Grunzen oder Knacken mit dem Kopf unterbricht die Ruhe.

Schnell hatten wir eine gute Aufnahme von der Gruppe im Wasser, nun galt es aber, die Tiere zum Aufziehen zu bringen, um verschiedene Bilder zu bekommen. Wir erschienen den Hinteren unserer Wünsche, erreichten jedoch nichts, als daß sie die versteckten versteckten. Nun holten wir uns einen Zuhörer, der etwas als Dolmetscher zu dienen. Wie sie lieben uns sagen: wenn die Elefanten im Wasser liegen, sei nichts mit ihnen anzutun. Das erschien mir nicht recht glaubhaft, und so lange ich denn ein Bildchen aus der Tiefe und suchte, nun was es gleich möglich, wie Elefanten zum Aufziehen zu bewegen. Aufmerksame Zuhörer erkannten hier vor der Tiefe und kamen aus dem Wasser. Hier gaben sie auf, sagten der Kübel ihre Künste zu tun, und es gelang uns vorzüglich Bilder davon zu erhalten. Also, der Kübel der Herde, und ansonsten auch der jüngste, was alles tun zu können, sagte man zu, von ihm verlangte. Dieses seine Kübelkünste ist auf zwei Weisen diese. „Die Seite zu sehen und die anderen.“ Ich antwortete. Es ist eigentlich, ob es viel Bedeutung erfordert. „Das sag ich der Kübel aus dem Kübel.“ Wahrscheinlich waren sie mit wohlbekannten Dingen über Salben Jahr mit das große Glück bringen

des Kübels brachte er ihn hoch genug, um auf den Rücken des Kübels springen zu können und seinen Kübel hinter den rückigen Ohren einzunehmen. Mit dem Kübel saß der Elefant dann den anderen Kübel um die Taille und schwante ihn hin und her wie ein kleines Kind. Ein großer Mann am Kübel saß mit dem Kübel so leicht, wie ein Mensch einen Koch mit Klebefilm. Sein Lieblingskunststück war die Radierung eines Springbrunnens, indem er mit dem Kübel Wasser aus dem Kübel aufsog, denselbe dann herzengrade emporwirzte und das Wasser in hohem Strand in die Luft stieß. Da der oberste Kübel merkte, daß wir uns für seine Pflegeliebe interessierten, teilte er uns durch Berührung des Dolmetschers verschiedenes über Elefanten im allgemeinen mit. Gerade wie bei Vögeln und Hunden, möglicherweise auch unter Elefanten in einem großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind. Diejenigen Elefanten eines großen Rassenunterschied bestehend. Zum Beispiel schaut man in Ceylon die Tiere, welche am oberen Teile des Kükels und Kopfes weiße Flecken haben, anmeinen, und es wird angenommen, daß sie von älterer Rasse als andere sind

## Ratification Of Peace Treaty Is Being Hurried

*German Delegate, However, Declares It Cannot Be Completed In Less Than Two Weeks*

PARIS, Dec. 28.—The final address of the repeatedly postponed exchange of ratifications of the treaty of Versailles, now depends upon the speed with which the allied missions in Germany can verify the available float dockages demanded by the allies as compensation for the sinking of the German ships at Scapa Flow. The Associated Press was informed to this effect today at the headquarters of the German peace delegation.

Baron Von Lersner, head of the German representatives, said he thought this would take at least a fortnight, if not longer, in view of the difficulty of transportation in Germany and the detail involved in verifying the figures.

"A decided misunderstanding is reflected in the Paris press during the past two days regarding my projected trip to Berlin, which I subsequently abandoned," he said. "My object was to hurry rather than delay the putting of the Versailles treaty into effect. From Monday night until Wednesday afternoon at two o'clock, I was deprived of any communication with my government by either telegraph or telephone in consequence of

which Berlin has no knowledge of the entente note, or the verbal communication given on this subject by M. Dutasta, secretary of the peace conference, until this morning.

## Eigentliche Ratifizierung des Friedens nun mehr nahe

Paris, 28. Dez.—Die wiederholte aufgeschobene endgültige Unterzeichnung der Dokumente zur Ratifizierung des Friedensvertrages dürfte nunmehr nahe bevorstehen. Sie hängt von der Tätigkeit der Kommission der Alliierten ab, die sich augenblicklich in Deutschland befindet, um auszufinden, wie viele Werften in Deutschland zur Verfügung hat, um Entschädigung für das Verlusten der deutschen Kriegsschiffe zu Scapa Flow leisten zu können. Die Abgesetzte Presse hat diese Information heute im Hauptquartier der deutschen Friedenskommission erhalten.

Baron von Lersner, der Führer der deutschen Kommission, war der Ansicht, daß es in Anbetracht der Transport Schwierigkeiten in Deutschland und der einzelnen Werften die zu unterfinden seien, vierzehn Tage, wenn nicht länger dauern dürfte, ehe die Kommission zu einem Befund gelangen dürfte.

Each of the 4,300 school districts in Saskatchewan is entitled to send a representative whose expenses can be paid by the district. The delegate must be a trustee or the secretary-treasurer and can be appointed this year either at the annual meeting or by the school board themselves.



Under a new departure this year the fares of the delegates will be pooled so that each district will pay the same expense. This will enable all the outlying districts of the province to be fully represented at comparatively small expense.

## Konvention der Schuldistrikte

Die jährliche Konvention der Schulvorsteher Vereinigung Saskatchewan, die am 26., 27. und 28. Februar in der St. Andrew's Kirche zu Moose Jaw stattfindet, verspricht eine der größten und interessantesten Konventionen zu werden, die je in Saskatchewan abgehalten werden sind.

Ein jeder der 4,300 Schuldistrikte in Saskatchewan ist berechtigt, einen Vertreter, dessen Ausgaben vom Distrikt befritten werden können, zur Konvention zu entsenden. Der Delegierte muß entweder ein Schulvorsteher oder der Sekretär-Schulmeister des Schuldistrikts sein und fasse in diesem Jahre entweder auf der jährlichen Versammlung oder aber vom Schulvorstand selbst ernannt werden. In diesem Jahre werden die Zahlzettel aller Delegierten zusammengezogen, und ein jeder Distrikt hat einen gleichen Anteil der Ausgaben zu tragen. Dadurch werden die in den entferntesten Winkel in der Provinz gelegenen Distrikte in die Lage versetzt, unter verhältnismäßig geringen Ausgaben vollständig auf der Konvention vertreten zu sein.

Children Cry  
FOR FLETCHER'S  
**CASTORIA**

## SCHOOL TRUSTEES' CONVENTION

The annual convention of the Saskatchewan School Trustees association, which will be held in St. Andrew's church, Moose Jaw, on February 25, 26 and 27, 1920, promises to be the largest and most interesting convention ever held in Saskatchewan.

Each of the 4,300 school districts in Saskatchewan is entitled to send a representative whose expenses can be paid by the district. The delegate must be a trustee or the secretary-treasurer and can be appointed this year either at the annual meeting or by the school board themselves.

## Children Cry FOR FLETCHER'S **CASTORIA**

## ATTENTION! Sick Women

To do your duty during these trying times your health should be your first consideration. These two women tell how they found health.

Hellam, Pa.—"I took Lydia E. Pinkham's Vegetable Compound for female troubles and a displacement. I felt all run down and was very weak. I had been treated by a physician without results, so decided to give Lydia E. Pinkham's Vegetable Compound a trial, and I felt better right away. I am keeping house since last April and doing all my housework, where before I was unable to do any work. Lydia E. Pinkham's Vegetable Compound is certainly the best medicine a woman can take when in this condition. I give you permission to publish this letter."—Mrs. E. R. CRUMLING, R. No. 1, Hellam, Pa.

Lowell, Mich.—"I suffered from cramps and dragging down pains, was irregular and had female weakness and displacement. I began to take Lydia E. Pinkham's Vegetable Compound which gave me relief at once and restored my health. I should like to recommend Lydia E. Pinkham's remedies to all suffering women who are troubled in a similar way."—Mrs. ELSIE HEIM, R. No. 6, Box 83, Lowell, Mich.

## Why Not Try **LYDIA E. PINKHAM'S VEGETABLE COMPOUND**

LYDIA E. PINKHAM MEDICINE CO., LYNN, MASS.



## Annoncement—Ankündigung

(Continued from page 1.)

Genf reichlich Zeit zu gründlicher Durchdringung geben würde. Wir würden natürlich nur solchen Leidstoff literarischer oder wissenschaftlicher Natur veröffentlichen, den die Zustimmung der Genf finden würde.

Wir glauben, daß unser Vorhaben entgegennommen ist und entgültig unsere Aufrichtigkeit und unserer guten Willen beweist. Wir sind ferner überzeugt, daß unsere zurückgelassenen Soldaten gerecht und "fair" sein wollen, und daß wir nur daran denken, was das Beste für die Zukunft unseres Landes sein wird.

Regarding this last consideration we desire to outline briefly once more our point of view with perfect frankness.

We believe that our proposition is fair and proves conclusively our sincerity and good-will. We are convinced also that our returned soldiers want to be just and fair, and are only thinking of what will be best for the future of our country.

We believe that foreign language papers in Canada will not become a permanent institution. We are here for a specific purpose, and having served this purpose there will be no continued necessity for the existence of foreign language papers. We are convinced that the next generation of Canadians, including all children of the various nationalities immigrated into Western Canada during the last quarter of a century will prefer in every way the language of the country, which is undoubtedly the English language. This will mean a natural dying out of all foreign language papers in the Canadian West.

But the present generation needs foreign language papers. We have them now in Polish, Ruthenian, Russian, Swedish, Norwegian and many other languages. Why should they be suppressed in German after hostilities have ceased for more than a year? Can real modern democracy desire to keep a large number of its citizens without information and news of any kind? It is a practical impossibility to supply the present generation of immigrant settlers, who came to us advanced in years, with a sufficient knowledge of the English language in order to enable them to take an intelligent part in the affairs of our democracy as citizens of this country, by forming their opinions from newspapers and educational literature published in the English language only.

Every fair minded man will therefore agree that it is a necessity to supply our immigrant citizens with information in the language they understand. As far as the German speaking settlers throughout Western Canada are concerned, the Courier has devoted untiring energies for more than twelve years in order to make these settlers better citizens of our country and more conversant with our democratic institutions and British ideals. During five years of war the Courier has proven its sincere patriotism by loyally supporting all measures and organisations making for a successful conclusion of the war. A large number of letters from the most prominent leaders in our national life and especially leaders in patriotic and war work, congratulating and thanking us for valuable assistance rendered, prove conclusively that we have done our very best at any time and simply as a duty and matter of course.

Since the conclusion of the war we have returned to our work of helping in the speedy assimilation and Canadianisation of our immigrated settlers; we have supported measures of a reconstructive character, and as such in the first place the claims of our returned soldiers. The use of the language which our readers fully understand will make our efforts from now on far more effective.

(Fortsetzung von Seite 1.)

Wir glauben, daß unser Vorhaben entgegennommen ist und entgültig unsere Aufrichtigkeit und unserer guten Willen beweist. Wir sind ferner überzeugt, daß unsere zurückgelassenen Soldaten gerecht und "fair" sein wollen, und daß wir nur daran denken, was das Beste für die Zukunft unseres Landes sein wird.

Soweit die leidenschaftliche Verübung in Frage kommt, wirdnun wir, um unsere Aufrichtigkeit und unser guten Willen beweisen. Wir sind ferner überzeugt, daß unsere zurückgelassenen Soldaten gerecht und "fair" sein wollen, und daß wir nur daran denken, was das Beste für die Zukunft unseres Landes sein wird.

Aber die gegenwärtige Generation braucht fremdsprachliche Zeitungen. Wir haben diese jetzt in polnisch, ruthenisch, russisch, schwedisch, norwegisch und vielen anderen Sprachen. Warum sollten sie in deutsch unterdrückt werden, nachdem die Feindseligkeiten schon vor mehr als Jahresfrist eingestellt wurden? Kann eine edle, moderne Demokratie wünschen, daß eine große Anzahl ihrer Bürger ohne Aufklärung und Kenntnis irgend einer Art bleibt? Es ist nun tatsächlich eine Unmöglichkeit, der gegenwärtigen Generation eingewanderte Ansiedler, die in vorgetriebenem Alter zu uns kamen, eine ausreichende Kenntnis der englischen Sprache zu geben, um Ihnen durch Lesen von Zeitungen und erzieherischen Schriften in englischer Sprache zu ermöglichen, in intelligenter Weise am öffentlichen Leben unserer Demokratie als Bürger des Landes teilzunehmen. Jeder Gerechtigkeitsende wird deshalb zutun, daß es notwendig ist, unsferen eingewanderten Bürgern Aufklärung in der Sprache zu geben, die sie verstehen. Soweit die deutsch sprechenden Ansiedler im westlichen Kanada in betracht kommen, hat der Courier seit mehr als zwölf Jahren mit unermüdlicher Energie geholfen, diese Ansiedler zu besseren Kenntnissen der englischen und mit unseren demokratischen Errungenungen und britischen Formen besser bekannt zu machen. Während der fünf Kriegsjahre hat der Courier seinen aufrichtigen Patriotismus bewiesen, indem erloyale Unterstützung allen Maßnahmen und Organisationen gegeben hat, die eine erfolgreiche Beendigung des Krieges zum Ziele hatten. Eine große Anzahl von Briefen der bedeutendsten Führer in unserem nationalen Leben — und besonders der ältesten patriotischen Organisationen —, in denen diese uns Dank und Anerkennung für vorzüllolle Unterstützung ausprägen, beweist ausdrücklich, daß wir zu jeder Zeit unser Reites als eine felsige, verlässliche Pflicht getan haben.

Seit der Beendigung des Krieges sind wir zu unserer Arbeit, bei der Verschmelzung und Canadianisierung unserer eingewanderten Ansiedler mitzuhelfen, zurückgekehrt. Wir haben Maßnahmen im Interesse des Wiederaufbaus und als solche vor allem die Ansprüche unserer zurückgelassenen Soldaten unterstützt. Die Benützung der Sprache, die unsere Leute vollständig verstehen, wird unsere Bemühungen von jetzt an erfolgreicher gestalten.

# Außergewöhnliche Ankündigung

## Am 8. Januar 1920 werden wir mit einem der größten Bargainverkäufe in der Geschichte dieses Geschäftes anfangen

Gegenwärtig haben wir ein Lager von erstklassigen Waren im Werte von ungefähr \$250,000.00. Dieses Lager ist für die Jahreszeit viel zu groß.

Um das Lager wieder auf einem normalen Stand zu bringen, müssen wir unbedingt ungefähr \$75,000.00 Wert dieses Riesenlagers verkaufen. Um dies tun zu können, und um es schnell zu tun, haben wir beschlossen, Preise bis auf das Neukürste herabzusetzen.

Es wird für Sie lohnend sein, hunderte von Meilen zu fahren, um diesem außergewöhnlichen, riesenhaften Ausverkauf beizuwohnen und 25, 35 und bis zu 50 Prozent an Waren verschiedenster Art zu sparen.

**Verkauf beginnt am 8. Januar, 1920**

1915

South Railway  
Straße

**THE GREAT WEST STORES CO.**  
3. Schwarzfeld, Eigentümer

Regina,  
Saskatchewan

Gegenüber  
Union Bahnhof